

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

Pełna moc w sobotę 13 czerwca, rozruch już w piątek.

Industrial RAVE

Siła, intensywność dźwięków, entuzjazm i pasja. Rave.

Techno mierzy się z katedralną przestrzenią
Walcowni Cynku w Katowicach-Szopienicach.

(piątek) 12 czerwca

21:30	otwarcie bram
22:00 — 22:30	SLPWK
22:40 — 23.50	RSS BOYS
0:00 — 0:20	Oficjalne otwarcie
0:20 — 1:20	Nervy
1:30 — 2:30	Terranova dj set
2:45 — 5:00	Function dj set

Ilość miejsc ograniczona – 500 osób

Bilety: 20 zł

Sprzedaż biletów: ticketportal,

ticketpro oraz w Walcowni Cynku w Katowicach-Szopienicach od godz. 21.00 w dniu koncertu.

Po raz pierwszy Święto Szlaku Zabytków Techniki rozpocznie się całonocną imprezą. Techno-szychta jak nocna zmiana, która przywołuje jednocześnie ducha niegdysiejszych rave'ów, to przewrotna metafora wobec tego, co przez długie lata było dla regionu industrialnym balastem, a dziś na nowo odzyskuje tożsamość i stanowi inspirację artystycznych kreacji.

W przestrzeni starej Walcowni Cynku w Katowicach-Szopienicach, jeszcze niedawno zapomnianej i zniszczonej, a dziś stojącej u progu nowego życia, spotkają się energetyczna siła, intensywność dźwięków, entuzjazm i pasja wpisane w stylistykę elektro/techno i konwencję rave'u. Pobudzą mistykę tego miejsca, wgryzą się w uświęconą pamięcią katedralność przestrzeni, zmierzą z sacrum pracy.

W Walcowni rozbrzmiewać będą dźwięki nowojorsko-berlińskiego techno w wykonaniu tajemniczego artysty Function czy muzycznego industrialu i cold wave autorstwa młodego lokalnego twórcy SLPWK. Pojawi się też legenda elektronicznej muzyki tanecznej Terranova i najbardziej tajemniczy polski duet RSS BOYS, którego członkowie podobno poznali się w Afryce. O północy zabrzmi transowe techno w wykonaniu muzyków zespołu NERVY wyposażonych w bardzo wyraźną sekcję perkusyjną wspieraną przez orkiestrę dętą.

Dopełnieniem działań muzycznych będą obrazy przywołane w projekcjach wideo i filmach dokumentujących przemysłową rzeczywistość oraz zatrzymane w ruchu kadry tamtego świata, utrwalone na unikatowych wielkoformatowych fotografiach.

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

Artyści

SLPWK

Przedstawiciel rodzimej sceny industrial/coldwave. Początkowo solowy projekt Michała Solipiwiki przeistoczył się w trio. Jak twierdzą autorzy jednej z audycji radiowych, jego muzyka jest „nader rzadką na rodzimym gruncie, suwerenną interpretacją cold wave”. Tworzone przez SLPWK dźwięki są niezwykle kunsztowne pod względem realizacji, a brzmienia wprowadzają słuchacza w nastrój chłodu i monumentalizmu.

Materiał zespołu został w całości skomponowany na sprzęcie z lat osiemdziesiątych, bez jakichkolwiek ingerencji komputerowych. Takie podejście do muzyki jest w dzisiejszych czasach aktem sporej odwagi, która zaowocowała między innymi coraz większą rozpoznawalnością (SLWPK mają na koncie remiks wydany w Japonii).

Terranova

Elektroniczny taneczny duet tworzony przez Dj'ów i producentów ukrywających się pod pseudonimami: Fetisch oraz ME. Na co dzień kursują pomiędzy Berlinem i Paryżem. Grają na największych festiwalach świata.

Terranova to koncept stworzony przez Fetischa w roku 1996. Od początku zakładał współpracę z różnymi wokalistami i muzykami. Początkowo projekt czerpał z hip hopu, house'u, muzyki tanecznej i punka. Mocną pozycję na scenie trip-hopu i downtempo potwierdziły wspólne nagrania ze Stereo MC's czy Trickym. Po wydaniu trzech albumów zespół zamilkł. Rok 2012 przyniósł odrodzenie w postaci nowego składu oraz nowej płyty. Od tego czasu kariera nabrała szalonego tempa. Rozpoczęta współpraca z trójką wokalistów, znanych na co dzień z cenionej grupy WhoMadeWho, zwrócenie się w stronę acid-jazzowych brzmień i muzyki house, charakterystycznych dla opiekującej się aktualnie zespołem wytwórni Kompakt, to był gwarant sukcesu. Zespół nie stracił dawnej energii i potrafi zachwycić na scenie zarówno starych, jak i całkiem nowych fanów. Terranova nie ustaje w pracy, pozostając dziś jednym z najpłodniejszych i najprężniej działających triphopowych składów w Europie. Na rok 2015 zapowiadana jest ich nowa płyta. W Walcowni Cynku będziemy mieli okazję posłuchać dj setu Terranovy.

Nervy

Kilka lat temu Igor Boxx z zespołu SKALPEL i Agim Dželjilji z grupy OSZIBARACK postanowili połączyć swoją wrażliwość i doświadczenie, powołując do życia nowy muzyczny byt, w którym zawiera się synteza wspólnych fascynacji członków zespołu. Nieco później do składu dołączył Jan Emil Młynarski, który swą grą na perkusji dodał kolejny element do tej nieprzewidywalnej układanki. Tak narodził się projekt NERVY.

W drugiej połowie listopada 2014 roku miała miejsce premiera debiutanckiej płyty zespołu, który na swoim koncie ma już pierwsze, doskonale przyjęte występy między innymi na Festiwalu Tauron Nowa Muzyka. Płyta ukazała się nakładem labelu MMA Rec., zagościła

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

w wielu podsumowaniach najlepszych płyt 2014 roku, zebrała świetne recenzje. Trudno się dziwić, przez orkiestrę dętą, muzycy tworzą swoiste transowe techno wyposażone w bardzo wyraźną sekcję perkusyjną.

RSS Boys

Nie wiadomo kim są, przedstawiają się jako RSS BOY ONE i RSS BOY TWO. Podobno są muzykami-podróżnikami, jak głosi rozpowszechniana przez nich legenda poznali się w zachodnioafrykańskim Beninie. Tworzą muzykę elektroniczną, w dużej mierze instrumentalną – wokale, a nawet sample zaczerpnięte z wokali są rzadkością. Czym zajmuje się najbardziej tajemniczy boys band w Polsce? Rzeczywistością,

w której poruszają się RSS BOYS, jest internet. Z fanami komunikują się przez statusy na facebooku, które zazwyczaj są (delikatnie mówiąc) lapidarne – składają się głównie ze znaków interpunkcyjnych, cyfry zero, a czasami z liter, dokładnie rzecz biorąc – z samych samogłosek. Ich producentem jest Wojciech Kucharczyk, założyciel wytwórni Mik!Musik. Muzycznie wszystko opiera się na potężnym, głębokim basie. Opływa on i wypełnia całą strukturę utworów, które lepiej byłoby nazywać zapisem rytualnych tańców. Słowo „utwór” brzmi tu trochę anachronicznie: w końcu to muzyka bardzo żywiołowa, swoim rytmem, jak na realia muzyki klubowej, powolnym i jednostajnym, oddziałuje wręcz fizjologicznie. Wszystko to zmusza do tańca, podrygiwania, machania głową – jakiegokolwiek cielesnego uczestnictwa w słuchaniu muzyki.

Drugim filarem są sample, zaczerpnięte z nieznanych, etnicznych nagrań – zdobytych gdzieś na blogach zajmujących się udostępnianiem zapomnianej muzyki z całego świata. Muzyka działa podobnie jak język, nic w niej nie ginie – zapomniane melodie, rytmy, harmonie mogą powrócić w najbardziej niespodziewanym momencie, a plemienna muzyka afrykańska może odrodzić się za sprawą duetu z Europy Środkowej, który nie ujawnia swojej tożsamości.

Function

Artysta tworzący najwyższej jakości undergroundowe techno. Członek kolektywu Sandwell District, autor rewelacyjnej płyty „Incubation” nakładem Ostgut Ton, o której recenzent portalu Nowamuzyka, Paweł Gzyl napisał: „Tak perfekcyjny materiał mógł stworzyć tylko weteran [...] mimo upływu lat zachował niezwykłą wręcz świeżość spojrzenia na muzykę. Dzięki temu otrzymaliśmy jedną z najlepszych płyt w całej historii techno.”

Function czyli nowojorczyk Dave Sumner, to osoba niezwykle zasłużona dla undergroundowej sceny techno Stanów Zjednoczonych. Do muzyki elektronicznej na początku lat 90. przyciągnęły go nowatorskie sety dj'skie Jeffa Mills'a w legendarnym klubie Limelight, gdzie zresztą później sam był rezydentem i aktywnym promotorem. Wkrótce pierwsze nagrania Sumnera zaczęły pojawiać się nakładem wielce zasłużonych dla klubowej elektroniki nowojorskich wytwórni Synewave i Infrastructure.

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

W połowie następnej dekady dołączył do projektu Sandwell District, wraz z O'Connorem (Regis) i Juanem Mendezem (Silent Servant) stając się jednym z pionierów nowej fali ciężkiego techno. Jego legendarna już płyta „Incubation” to podsumowanie blisko 20-letniej kariery Functiona. Artysta opisuje go jako ścieżkę dźwiękową do trzymającego w napięciu techno-thrillera lub retro-futystyczną opowieść science fiction.

Filmy i fotografie

W kilku punktach hali Walcowni Cynku prezentowane będą filmy i fotografie dokumentujące historię wybranych obiektów przemysłowych Zagłębia Ruhry. Materiały pochodzą ze zbiorów archiwalnych Fundacji Zollverein w Essen.

Wystawa

Za pomocą kilku wielkoformatowych wydruków umieszczonych na specjalnie przygotowanych ekspozytorach w przestrzeni Walcowni wystawa prezentować będzie reprodukcje wybranych prac /fotografii i obrazów/ m.in. Adolfa Menzla, Maxa Steckla, Joanny Helander. Ekspozycja będzie przewrotną dedykacją dla postindustrialnych miejsc, uwzględniającą w swej formie aspekt zarówno pracy, jak i wypoczynku.

Górnicy nordic walking

KWK Murcki-Staszic, Katowice
ul. Karolinki 1

W piątek 12 czerwca odbędzie się symboliczny powrót z szychty w formie spaceru nordic walking. Uczestnicy wyposażeni w kaski górnicze oraz lampy wyjdą z Kopalni Węgla Kamiennego Murcki-Staszic i przejdą w kierunku Giszowca i Nikiszowca.

Prosimy o wcześniejsze potwierdzenie udziału w spacerze pod nr tel. 32 206 46 42 lub mailowo: mdkgiszowiec@wp.pl.

Wstęp wolny

Zbiórka o godz. 22.00 przy bramie KWK Murcki-Staszic

Nocne wejście na wieżę

Wieża wyciągowa Szybu Prezydent, Chorzów
ul. księdza Piotra Skargi 34 a–d

Kto chce zobaczyć nocną panoramę Chorzowa z tarasu widokowego wieży wyciągowej Szybu Prezydent, niech już rezerwuje czas. Tym bardziej, że z okazji INDUSTRIADY, jeden jedyny raz w roku i tylko przez dwie godziny, będzie tam można porozmawiać z ojcami

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

założycielami górnośląskiego przemysłu. Jakie tajemnice zdradzą nam John Baidon i Friedrich Wilhelm von Reden? Dzieli nas od nich tylko 201 schodów.

Wstęp wolny
22.00—0.00

Józef Skrzek – koncert upamiętniający Jana „Kyksa” Skrzeka

Wieże szybowe KWK Polska, Świętochłowice
ul. Wojska Polskiego 16

Ten koncert, to zarazem epitafium dla Jana „Kyksa” Skrzeka, jak i symboliczny zwiastun odrestaurowania wież wyciągowych. Muzyka Józefa Skrzeka zostanie zilustrowana przez podświetlenie obu wież. Dzięki temu przeniesiemy się w czasy kiedy działały w nich maszyny wyciągowe, poczujemy atmosferę dawnej kopalni, zobaczymy jak w przeszłości wyglądały obie wieże.

Kopalnia Węgla Kamiennego „Polska” powstała w 1873 roku. Przez pierwsze 50 lat nazywała się „Deutschland”, potem „Niemcy”. Nazwę „Polska” nosi od 1937 roku. Zabytkowe wieże wyciągowe dawnej kopalni Polska zaliczają się do najstarszych w kraju. Każda z nich reprezentuje inny typ konstrukcji i techniki wydobywczej.

Wieża wyciągowa szybu II to wieża dwuzastrzałowa (koźłowa) o konstrukcji stalowej, nitowanej. Powstała w latach 1889-1891 w Wilhelmshutte Waldenburg. Koła linowe zostały umieszczone na wysokości 19,18 m, a ich średnica wynosiła 4,1 m. Napędzały je maszyny parowe.

Wieża wyciągowa szybu I – wieża basztowa o stalowej konstrukcji wypełnionej cegłą, zbudowana w 1908 roku z elementów wyprodukowanych przez Wilhelmshutte Waldenburg. Jej sercem jest elektryczna maszyna wyciągowa z 1908 roku. Wieża ma 29,7 m wysokości.

Wstęp wolny
godz. 22.00

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

Pierwsza zmiana: palimy się do roboty

Park Tradycji, Siemianowice Śląskie
ul. E. Orzeszkowej 12

„Pogłoski” spektakl plenerowy
„Praca” widowisko Teatru Ognia Nam-Tara
Płonący piec węgierski – wypalanie pamiątek
Wstęp wolny
godz. 22.00

Akustyczny koncert zespołu OBERSCHLESIE

Bilety: 20 zł
w cenie „czorny drink” – bezalkoholowy. Sprzedaż i rezerwacje
ruszają 14 maja: T: 32 765 27 40 wew. 14
parktradycji@siemck.pl
godz. 23.00

Noc w Parku Tradycji rozświecą płomienie. Ogień bowiem, obok pracy, jest wiodącym motywem wieczoru.

Wszystko rozpocznie się o godz. 22.00 na placu przed Parkiem Tradycji od wypalania pamiątek w piecu węgierskim. Później na scenie pod Szybem Krystyn odbędzie się jednoaktowy spektakl plenerowy „Pogłoski, czyli rzecz o ostatnim dniu pracy Janka Bułki na kopalni Max, a głównie o domniemanych okolicznościach jego przykrego rozstania z tym światem”. W przedstawieniu napisanym specjalnie na INDUSTRIADĘ, opowieści niesamowite będą przeplatać się z elementami humorystycznymi i wątkami nawiązującymi do lokalnego kolorytu.

O godzinie 23.00 w budynku Parku Tradycji grupa OBERSCHLESIE – po raz pierwszy na Górnym Śląsku – zaprezentuje materiał z nowej płyty w wersji akustycznej. To będzie niepowtarzalna noc, pełna niespodzianek.

*Po cimoku, czorni choby diobły
sam sie uwijōmy – aże iskry lecōm.
Indystriada choby wulkan.
Idzie noc, mōmy moc –
i ôgyń w nos.*

Te słowa, napisane przez prof. Zbigniewa Kadłubka rozpoczną koncert zespołu OBERSCHLESIE.

INDUSTRIADA 13 | CZERWCA | 2015

Nocną szychtę czas zacząć

Zabytkowa Kopalnia Srebra, Tarnowskie Góry
ul. Szczęść Boże 81

Dźwięk gwarkowskiego dzwonu, sztuczne ognie, uroczysta iluminacja wieży wyciągowej oraz nocne zwiedzanie z podziemnymi atrakcjami. Tak w piątek 12 czerwca rozpocznie się w Zabytkowej Kopalni Srebra industriadowa szychta.

Najpierw przy zgaszonych światłach zabrzmie zarejestrowany cyfrowo dźwięk oryginalnego gwarkowskiego dzwonu. Do początków XX wieku oznaczał on rozpoczęcie i zakończenie pracy górników. Później nastąpi uroczyste włączenie oświetlenia wieży wyciągowej kopalni, a w niebo polecą fajerwerki oznajmiając, że otwarto podziemia. W samych podziemiach czekać na nas będzie mroczna niespodzianka.

Bilety: 40 zł

Wymagana rezerwacja i przedpłata do 9.06. Szczegóły:

bort@kopalniasrebra.pl, T: 32 285 49 96

godz. 22.00

FINAŁ INDUSTRIADA 2015 (sobota) 13 czerwca

MIUOSH & NOSPR & JIMEK

+ Parkour Party

i Laser Show

Sztolnia Królowa Luiza, Zabrze
ul. Wolności 410

Po gigantycznym sukcesie dwóch marcowych koncertów (1300 biletów wyprzedano w kilkadziesiąt minut!) Miuosh, NOSPR i Jimek znów spotykają się na Górnym Śląsku. Czy niesamowita przestrzeń naziemnej części Sztolni Królowa Luiza doda ich muzyce jeszcze więcej magii?

Po raz pierwszy hip hop w wydaniu symfonicznym, z towarzyszeniem wielkiej orkiestry, usłyszeliśmy w marcu tego roku w Katowicach. Wystąpili Miuosh (29-letni raper z Katowic) oraz mająca za sobą już 80 wiosen Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia. Orkiestrę prowadził, komponujący pod pseudonimem JIMEK, Radzymir Dębski, który zaaranżował cały

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

materiał muzyczny. To jego remiks piosenki Beyonce pokonał 3000 innych utworów i trafił na płytę słynnej wokalistki. On też jest autorem muzyki do nowej czołówki telewizyjnych Wiadomości. Teraz czas na kolejną odsłonę tego wydarzenia. Tym razem w niesamowitej, industrialnej scenografii – pomiędzy Łaźnią Łańcuskową, szybem Carnall, a wejściem do sztolni.

Bilety: 40 zł

od 18.05.2015 na www.ticketpro.pl

Jimek:

Prowadzenie takiej orkiestry, najlepszej orkiestry świata, daje każdemu artyście super moce. A – jak doskonale wiemy z komiksów – z super mocą przychodzi super odpowiedzialność. Cieszę się, że tę super odpowiedzialność udało nam się udźwignąć.

Miuosh:

Gdybym nie miał absolutnej pewności, że brałem udział w tych koncertach, myślałbym że to jakiś sen. To, co JIMEK zrobił z moim materiałem, to jak wykonała go orkiestra i to jak zareagowała publiczność, przerosło jakiekolwiek oczekiwania.

Gazeta Wyborcza:

Miuosh, Radzimir Dębski, NOSPR. Szczęśliwi, którzy w wielkim wydarzeniu mogli uczestniczyć.

Koncert, a zarazem całą INDUSTRIADĘ 2015, zakończy spektakl, który na największych na świecie targach multimedialnych w Las Vegas otrzymał nagrodę za najlepszy show laserowo-multimedialny w kategorii „Electric Music Festival”.

Zobaczymy w akcji między innymi kolorowy laser zdolny wygenerować 16 milionów odcieni rozmaitych barw i kilka dodatkowych laserów bocznych. Częścią spektaklu będzie też projekcja na specjalnym ekranie wodnym o powierzchni 54 metrów kwadratowych. Dodajmy do tego wystrzeliwane na 9 metrów gejzery podświetlane wielobarwnym światłem oraz trzymetrowe słupy buchającego ognia i mamy przepis na doskonałe widowisko.

Obiekty zaprzyjaźnione

W czasie INDUSTRIADY 2015, oprócz odwiedzenia obiektów tworzących Szlak Zabytków Techniki, możemy także uczestniczyć w wydarzeniach prezentowanych w Muzeum Śląskim przy ulicy Dobrowolskiego w Katowicach oraz w wyłonionych w konkursie obiektach zaprzyjaźnionych INDUSTRIADY, a są to:

Bytomski Teatr Tańca i Ruchu ROZBARK

obiekt zgłoszony przez Stowarzyszenie Bytomski Teatr Tańca i Ruchu ROZBARK

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

Dom handlowy Kaufhaus
obiekt zgłoszony przez Zdzisława Truszczyńskiego

Hala dawnej Elektrowni Huty Królewskiej
obiekt zgłoszony przez Miasto Chorzów

Historyczna Fabryka Porcelany
obiekt zgłoszony przez Fundację Giesche

Kanał Gliwicki (śluza Rudziniec)
obiekt zgłoszony przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach

Walcownia Cynku Katowice - Szopienice
obiekt zgłoszony przez Fundację Ochrony Dziedzictwa Przemysłowego Śląska

Zabytkowe osiedle patronackie kopalni „Dębieńsko”
obiekt zgłoszony przez Gminę i Miasto Czerwionka-Leszczyny

Zabytkowe wieże wyciągowe dawnej kopalni „polska” w Świętochłowicach
obiekt zgłoszony przez Gminę Świętochłowice

UWAGA! WYDARZENIE DODATKOWE

(czwartek) 11 czerwca
KONFERENCJA
DOBRE PRAKTYKI W OCHRONIE DZIEDZICTWA PRZEMYSŁOWEGO

Walcownia Cynku w Katowicach-Szopienicach
godz. 10.00

Pomimo trwającego w Polsce od ponad 20 lat procesu restrukturyzacji wielu branż przemysłowych, wielokrotnie palącym problemem pozostaje dalszy los urządzeń i zabudowań fabrycznych. Celem konferencji jest otwarcie dyskusji na temat stworzenia metodologii towarzyszącej ochronie zabytków poprzemysłowych w Polsce. Wśród gości znajdować się będą osoby mogące podzielić się praktycznym doświadczeniem w ratowaniu dziedzictwa przemysłowego i nadawania mu nowych funkcji.

Walcownia Cynku w Katowicach-Szopienicach jest jednym z pomników historii potężnego przemysłu hutniczego, dającego nie tak dawno pracę i utrzymanie wielu mieszkańcom Katowic. Wybudowano ją w 1904 roku w pobliżu Huty Bernhardt oraz linii kolejowej Szopienice–Siemianowice. Hala główna Walcowni Cynku miała 91 metrów długości i 20 metrów szerokości oraz pomieszczenie maszynowni o długości 70 metrów i szerokości 6 metrów. Wysokość hali

INDUSTRIADA

13 | CZERWCA | 2015

wynosiła 5,124 metra. W 2002 roku, po niemal 100 latach pracy, ostatecznie zakończono tu produkcję.

W hali głównej Walcowni nadal zlokalizowane są urządzenia, które zapewniały prawidłowy ciąg technologiczny produkcji blach: 2 piece do topienia o pojemności 50 ton, piec grzewczy do płyt, karuzela odlewnicza z 24 formami chłodzonymi wodą, walcarka wstępna, 3 walcarki wykańczające, nożyce wstępne do cięcia blach, nożyce wykańczające do blach. Zespół walcarek napędzany był czterema maszynami parowymi. Budynek objęty jest ochroną konserwatorską wraz z walcarkami i maszynami parowymi. W tym miejscu powstaje muzeum, w którym zostanie zachowana nie tylko dawna technologia i technika, ale także wspomnienie ciężkiej, ludzkiej pracy.

INDUSTRIADA – Święto Szlaku Zabytków Techniki. Pełna moc w sobotę 13 czerwca, rozruch maszyn w nocy z piątku na sobotę.

42 industrialne zabytki w 27 miastach.